

Белорусский государственный университет

Филологический факультет

Кафедра русской литературы

«Рецепция творчества Ивана Тургенева в китайской литературе».

Лю Чаньюань

Руководитель: Сидорова Т.П.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Структура и объем. Общий объем – 50 страниц, список использованных источников включает 80 наименований.

Ключевые слова: РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА, КИТАЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА, БА ЦЗИНЬ, И.С. ТУРГЕНЕВ, ЛИТЕРАТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ, ПРОБЛЕМАТИКА, АНАЛИЗ, МОТИВ, ОБРАЗ, ВЛИЯНИЕ.

Объект исследования – китайская литература.

Предмет исследования – особенности образно-художественного и идейного влияний И.С. Тургенева на китайскую литературу.

Цель исследования – раскрыть особенности образно-художественного и идейного влияний И.С. Тургенева на китайскую литературу.

Методы исследования: Метод репродуктивного анализа, лингвистического анализа, культурно-исторический, сравнительно-исторический.

Актуальность темы магистерской диссертации – в выявлении влияния русской классической литературы на мировую литературу, в частности, китайскую, на примере И.С. Тургенева и Ба Цзиня.

Научная новизна результатов проведенного исследования заключается в том, что сопоставление произведений Ба Цзиня «Стремительное течение» и И.С. Тургенева «Муму» в аспектах проблематики, образов, мотивов используется впервые.

Полученные результаты. Осуществлен сравнительный анализ произведений И.С. Тургенева и китайских писателей Лу Синь, Юй Дафу, Го Можо, Ба Цзинь, Цюй Цюбай, Шэнь Чунвэнь, Ли Ни, Сунь Ли, Лу Ли, Ай Ву, при этом выявлены особенности произведений, преломляющие национальную ментальность и личностные приоритеты русских и китайских авторов.

Практическая значимость работы заключается в возможности применения ее результатов в процессе преподавания русского и китайского языков как иностранных; в организации спецкурсов по вопросам литературы и культуры, межкультурной коммуникации.

Магистерская диссертация написана самостоятельно.

GENERAL CHARACTERISTICS OF THE WORK

Structure and volume. The total volume is 50 pages, the list of sources used includes 80 titles.

Keywords: RUSSIAN LITERATURE, CHINESE LITERATURE, BA JIN, I. S. TURGENEV, LITERARY HERITAGE, PROBLEMATICS, ANALYSIS, MOTIVE, IMAGE, INFLUENCE.

The object of research is Chinese literature.

The subject of the research is the peculiarities of the figurative-artistic and ideological influences of I. S. Turgenev on Chinese literature.

The purpose of the study is to reveal the features of the figurative-artistic and ideological influences of I. S. Turgenev on Chinese literature.

Research methods: The method of reproductive analysis, linguistic analysis, cultural-historical, comparative-historical.

The relevance of the topic of the master's thesis is to identify the influence of Russian classical literature on world literature, in particular, Chinese, for example I.S. Turgenev and Ba Jin.

The scientific novelty of the results of the study is that the comparison of the works of Ba Jin "Swift Current" and I. S. Turgenev "Mumu" in the aspects of problems, images, and motives is used for the first time.

The results obtained. The comparative analysis of the works of I. S. Turgenev and the Chinese writers Lu Xin, Yu Dafu, Guo Moruo , Ba Jin, Qu Qiubai, Shen Chongwen, Li Ni, Sun Li, Lu Li, Ai Wu is carried out, while the features of the works that refract the national mentality and personal priorities of Russian and Chinese authors are revealed.

The practical significance of the work lies in the possibility of applying its results in the process of teaching Russian and Chinese as foreign languages; in the organization of special courses on literature and culture, intercultural communication.

The master's thesis was written independently.

